

BIZTONSÁGI ADATLAP

1. Az anyag/készítmény és a cég/üzem azonosítása

A készítmény megnevezése: **Agri Trans Plus 10W-30** Kód:
Alkalmazás: Többcélúan alkalmazható hajtómű- és hidraulika olaj 2026

Gyártó cég: Castrol (U. K.) Limited
Címe: Burmah Castrol House, Pipers Way, Swindon, Wiltshire, SN3 1RE
Importáló és forgalmazó cég neve: Castrol Hungária Kft
címe: 2040 Budaörs, Liget utca 1.
telefon: 06-23-505-300 fax: 06-23-505-303

2. Összetétel:

Összetétel: Magasfokon finomított ásványi olaj és adalékok.
A készítmény tartalmaz veszélyes összetevőket, de azok nem jelentenek olyan meghatározó, küszöbértéket meghaladó mennyiséget, hogy a készítményt veszélyesnek kellene nyilvánítani.
Az R és S mondatokat valamint a veszélyességi információkat a 15. és a 16. pontok tartalmazzák.
Az egészséget nem veszélyeztető munkavégzés határértékeit – amennyiben vannak ilyenek – a 8. pont tartalmazza.

3. Veszélyesség szerinti besorolás:

Az 1999/45/EC EU irányelv valamint a gyártómű nyilatkozata alapján a készítmény nem minősül veszélyesnek.

További egészségvédelmi információkat a 4. és a 13. pont tartalmaz.

4: Elsősegélynyújtási szabályok

Szembe jutás: A szemet azonnal bő vízzel ki kell öblíteni a kellemetlen érzés elmúlásáig. Tartós irritáció esetén orvoshoz kell fordulni.

Bőr: A szennyezett felületet bő szappanos vízzel vagy alkalmas bőrtisztító szerrel le kell mosni, amilyen hamar csak lehet. Elhúzódó irritáció esetén orvoshoz kell fordulni. A szennyezett ruházatot le kell vetni.

Belégzés: A készítmény belégzése esetén a sérültet vigyük szabad levegőre. Eszméletvesztés, hányás, kábultság vagy súlyosabb légzőúti irritációs panaszok esetén azonnal hívjunk orvost!

Lenyelés: Orvos jelenléte nélkül NEM szabad hánytatni! Hányás esetén (az aspiráció veszélye miatt) óvjuk a sérültet a hányadék légcsőbe jutásától. Eszméletlen személynek soha ne adjon semmit szájon át. Nagy mennyiségű készítmény lenyelése esetén azonnal hívjon orvost. Az orvosnak mutassuk meg az adatlapot!

Orvosi információk: A kezelés a tünetek alapján a hatások enyhítésére irányuljon. A magasnyomású rendszerből kilépő, a bőr alá kerülő készítmény súlyos egészségkárosodást okozhat. A hidraulikus folyadék bőr alá hatolása magában nem okoz súlyos sérülést, de a sérült terület néhány órán belül feldagad, elszíntelenedik és rendkívül fájdalmassá válik, a bőr alatti üszkösödést okoz. Haladéktalan műtéti beavatkozás szükséges. A sebet alaposan ki kell tisztítani a szövetvesztés minimalizálása és a károsodások kiterjedésének megelőzése érdekében. A kezelés során figyelembe kell venni, hogy a nagynyomású rendszerből kijutó készítmény a szövetekben komoly mélységbe hatolhat.

BIZTONSÁGI ADATLAP

5: Tűzoltási intézkedések

Tűzoltásra használható anyagok Tűzvész esetén CO₂ töltetű oltóberendezés, száraz vegyszerek, hab, vagy vízköd alkalmazható. Vízszugár nem alkalmazható!

Veszélyes bomlástermékek: Nem ismeretesek.

Rendkívüli tűz- vagy robbanásveszély: Nem kell számítani rendkívüli tűz- vagy robbanásveszélyre.

A stabilitással és a reakcióképességgel kapcsolatos további információkat a 10. és a 11. pont tartalmaz.

Speciális tűzoltási eljárások: Nem ismeretesek.

Különleges védőfelszerelés: Zárt térben keletkezett tűz oltásakor zárt rendszerű, a környezeti levegőtől független légzőberendezés használata, a teljes testfelületet védő ruházat, lábbeli és kesztű viselése kötelező.

6: Baleset mentesítési előírások

Egyéni óvintézkedések: Be kell tartani az 5. pontban foglalt tűzoltási valamint a 8. pontban foglalt, az egészséget nem veszélyeztető munkavégzés feltételeire vonatkozó előírásokat. A kiömlött készítmény fokozott elcsúszásveszélyt jelent.

Környezetvédelmi óvintézkedések és mentesítési eljárások: Kisebb mennyiségű kifröccsent készítményt abszorbenssel kell felszórni (egyéb alkalmas anyag hiányában a föld is használható), majd veszélyes hulladékként kell ártalmatlanítani. Nagyobb mennyiségű készítmény kifröccsenésénél vegyük körül gáttal az készítményt, illetve tartsuk vissza másként, hogy megakadályozzuk a vízelvezető csatornába való kerülését. Helyezze a kiömlött készítményt megfelelő hulladéktárolóba. A készítmény élővízbe, talajba vagy csatornába kerülése esetén a területileg illetékes környezetvédelmi hatóságot haladéktalanul értesíteni kell.

Személyi védelem nagyobb mennyiség kiömlése esetén: A teljes arcfelületet védő szemüveg, a készítményt át nem eresztő a teljes testfelületet védő ruházat, védőkesztyű és lábbeli használata kötelező.

7: Kezelés és tárolás

Kezelés: A magasfokú személyi higiénia kívánatos. A készítmény használatát követően alapos tisztálkodás, a szennyezett ruházat elkülönített tárolása szükséges.

Tárolás: A terméket hűvös, száraz, jól szellőztetett helyen, napsugárzástól és közvetlen hőszugárzástól védve, eredeti, zárt kiserelésében, oxidáló hatású szerektől és éghető anyagoktól elkülönítve tároljuk.

Tárolási hőmérséklet: (javasolt) 0 C° - + 60 C° között

TA besorolás: III **Tűzveszélyességi besorolás:** Nincs

VBF: - **Tárolási osztály:** 10 (A gyártó adatai szerint)

További kezelési és tárolási információkat az 5. pont tartalmaz.

BIZTONSÁGI ADATLAP

8: Egészséget nem veszélyeztető munkavégzés feltételei

Hatóanyag:	8 órás TWA érték	STEL	Forrás/egyéb információ
Ásványi olaj (olajköd)	5 mg/m ³	10 mg/m ³	EH 40 (OES)

A készítményre vonatkozóan munkaegészségügyi határértékek nem kerültek megállapításra.

Műszaki korlátozási szabályok: A készítményt jól szellőztetett helyen használjuk a készítmény koncentrációjának munkavédelmi határértékek alatt tartása érdekében. Ettől eltérő esetben egyéni légzésvédő eszköz használata szükséges lehet. A munkavégzés közelében biztosítsunk tisztálkodási lehetőséget.

Egyéni védőeszközök:

Légzés:	Alkalmazzunk megfelelő szellőztetést
Bőr- és test:	Kerülni kell a bőrre kerülést. A készítményt át nem eresztő munkaruházatot és cipőt kell viselni. A szennyezett ruházatot le kell vetni, újraelés előtt ki kell tisztítani.
Kéz:	A készítményt át nem eresztő (pl. PVC) védőkesztyűt kell viselni.
Szem:	A szemet oldalról is eltakaró védőszemüveget kell viselni.

9. Fizikai és kémiai tulajdonságok:

Fizikai megjelenés:	Folyadék	Viszkozitás, (40 °C-on):	57.0 mm ² /sec
Szín:	borostyán	Viszkozitás, (100 °C-on):	10.0 mm ² /sec
Szag:	édeskés	Lobbanáspont (zárttéri):	200 °C
Forráspont/tartomány	> 200 °C	Öngyulladás:	> 200 °C
Dermedéspont:	- 39 °C	Robbanási határértékek:	Nem meghatározottak.
Sűrűség (20 °C -on):	880 kg / m ³	Gőznyomás (20 °C-on):	< 0.1 kPa

10. Stabilitás és reakciókészség:

Stabilitás:	A készítmény stabil, polimerizációra nem hajlamos.
Kerülendő környezeti viszonyok:	150 °C feletti hőmérséklet
Távol tartandó anyagok:	Oxidáló hatású anyagokkal reakcióba lép.
Veszélyes bomlástermékek:	A készítmény bomlása során irritáló hatású gőzök képződhetnek.

11: Toxikológiai információk

Az alábbi toxikológiai becslések a készítmény összetevőinek egyedi toxicitásának ismeretén alapulnak. A becsült orális LD₅₀ érték patkányoknál: LD₅₀> 2 g/kg.

Heveny toxicitás:

Szemben:	Szembe kerülve átmeneti irritációt vagy vörösödést okozhat.
Bőrön:	Kiszáríthatja a bőrt. Rövididejű vagy véletlenszerű szennyezés esetén nem valószínű, hogy károsodást okoz.
Belélegezve:	Párája és gőzei az orrot és a légzőtraktust izgathatják. Alacsony illékonysága környezeti hőmérsékleten nem teszi valószínűvé a belégzést.
Lenyeléskor:	Lenyeléskor izgatja a szájat, a torkot és az emésztőtraktust.
Krónikus:	A készítmény ismételt vagy hosszú idejű bőrre kerülése bőrgyulladást, bőrkárosodást okozhat.
Egyéb:	Nem ismeretes.

BIZTONSÁGI ADATLAP

12: Környezetvédelmi információk

Állandóság/lebomlóképeség:	Jellegéből adódóan biológiailag lebontható.
Mobilitás:	Kiömlés esetén a talajba hatolhat és a talajvizet szennyezheti.
Biológiai felhalmozódási képesség:	A készítmény várhatóan nem halmozódik fel a környezetben a táplálkozási láncon keresztül.
Környezeti veszélyek:	Nem valószínűsíthető, hogy káros a vízi élőszervezetekre.
Egyéb ökológiai információk:	Kiömlés esetén a víz felszínén réteget képez, kárt téve az élő szervezetekben. Hátrányosan befolyásolhatja az oxigén bejutását is.
Egyéb információk:	WGK: 2 A vízminőséget veszélyeztető készítmény (a gyártó besorolása szerint). Élővízbe, talajba juttatni tilos.

13: Hulladékkezelési szempontok

Az ártalmatlanítást csak az arra jogosult cég/személy végezheti az érvényes környezetvédelmi előírások és szabályozások szerint. Égetéssel is ártalmatlanítható. Az ártalmatlanítás célszerű módját a készítmény összetételének és a helyi ártalmatlanítási előírásoknak megfelelően kell kiválasztani. Veszélyes hulladékként kell kezelni. Élővízbe, közcsatornába, talajba juttatni tilos.

Európai hulladék kód: 13 02 02 (Klórmentes gép-, hajtómű- és kenőolaj) A rendeletétéstől eltérő alkalmazás más hulladék kód használatát teheti szükségessé.

Nemzeti szabályozás: 4/2001 KöM rendelet és a 102/96 Korm. rendelet alapján

14: Szállítási információk

Ez a készítmény szállítási szempontból nem minősül veszélyesnek.

15: Szabályozási információk

A készítmény az EU irányelvei értelmében nincs osztályba sorolva.

S mondat(ok):

S 2: Gyermekek kezébe nem kerülhet.

S 24: A bőrrel való érintkezés kerülendő.

S 26: Ha szembe kerül, bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni.

S 29: Csatornába és élővízbe engedni nem szabad.

S 62: Lenyelés esetén hánytatni tilos: azonnal orvoshoz kell fordulni és megmutatni az edényzetet vagy a címkét.

EU Direktívák: A készítmény címkézése és osztályozása a 87/101/EEC és a 91/156/EEC EU irányelvek figyelembevételével történt.

Nemzeti szabályozási információk: 2000 évi XXV. törvény, 25/2000 EÜM-SzCsM együttes rendelet, 44/2000 EÜM rendelet

16. Egyéb információk

Figyelmeztetés az olvasó számára

Ez az adatlap és a benne foglalt adatok naprakésznek minősíthetők. Azokat az információkat, amelyek nem a Castroltól származnak, felülvizsgáltuk. Mindezek ellenére az itt szereplő adatok és információk helyességéért és teljességéért semmilyen szavatosságot és képviselketnem vállalunk. Előfordulhat, hogy az adatlapban szereplő egészségi és biztonsági óvintézkedések nem helyénvalóak minden egyénre és helyzetre. A felhasználó kötelessége a temréket felmérni és biztonságosan, az érvényben lévő szabályok és törvények értelmében használni. Egyetlen, a jelen adalapban leírt vagy értelemszerűen adódó állítás sem értelmezhető engedélyként, ajánlásként vagy felhatalmazásként arra, hogy egy szabadalmaztatott találmányt érvényes engedély nélkül használjanak. A Castrol nem vállal felelősséget semmilyen kárért vagy sérülésért, amelyet az anyag nem rendeltetésszerű használata, a tanácsok figyelmen kívül hagyása vagy az anyag természetéből fakadó veszély okoz.

Kiadás: 02	Dátum: 2003 augusztus	Kód: 2026	Oldal: 4 / 5
A készítmény megnevezése: Agri Trans Plus 10W-30			